

Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere

8. Verbale della riunione del 26/10/2023

Presenti: Proff.ri Giulia Dell'Aquila, Prof.ssa Rossella Abbaticchio Prof. Marco Caratozzolo Prof. Ugo Serani.

Assente giustificata Prof.ssa Maria Cristina Petillo.

Presente la studentessa Giulia Dibenedetto.

Assente giustificata la studentessa Rachele Urrai .

Sono presenti la Sig.ra Grazia Amoruso e la Dr.ssa Antonella Smurra.

In data 26 ottobre 2023 alle ore 11.30 si riunisce in Sala Riunioni – Palazzo Lingue - la Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere per discutere, previo invio tramite mail del materiale necessario alla discussione ed alla deliberazione, i seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Coordinatore;
2. Approvazione del verbale della Giunta del 06-09-2023;
3. Pratiche studenti;
4. Pratiche Erasmus;
5. Pratiche Tirocini;
6. Pratiche di equipollenza;
7. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche e certificazioni;
8. Varie ed eventuali.

Funge da Presidente la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila e da segretario verbalizzante il Prof. Marco Caratozzolo.

1. Comunicazioni del Coordinatore.

Il Coordinatore comunica che:

- in seno al Consiglio di Interclasse del 11/10/2023 si è votato per aprire i Corsi di Laurea triennale L-11 ed L-12 in modalità "MODIFICA" per l'a. a. 2024-2025. Si svolgerà a breve una riunione per coordinare i lavori in tal senso anche se si è già constatato che gli spazi di manovra in tal senso non sono ampi.
- si sono svolte le Lauree della Sessione di Ottobre ed è proseguita per i Corsi triennali la nuova modalità che lascia ancora spazi di miglioramento e aggiornamento alle esigenze degli studenti;

2. Approvazione del verbale della Giunta del 06-09-2023;

La Prof.ssa Dell'Aquila, sottopone all'approvazione il verbale della Giunta del 06-09-2023 che si allega (Allegato 1) e che era stato inviato via mail ai componenti della Giunta. La Giunta all'unanimità approva il verbale della Giunta del 06-09-2023.

3. Pratiche studenti.

XXXX- RETTIFICA CONSIGLIO DEL 11-10-23

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE].

XXXX - RETTIFICA CONSIGLIO DEL 11-10-23

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: FRANCESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: FRANCESE].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: FRANCESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 1^a lingua: FRANCESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: FRANCESE 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: FRANCESE 2^a lingua: INGLESE].

XXXX

La Dott.ssa XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE].

XXXX

Il Dott. XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: TEDESCO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare il Dott. XXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: TEDESCO].

XXXX

Il Dott. XXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature

straniere delibera di immatricolare il Dott. XXXX, per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

La studentessa XXXX, iscritta, per l'a.a. 2022-23, al primo anno del corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne (LM-37), chiede di passare dal regime di iscrizione part-time al regime di iscrizione full-time.

La Giunta del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere, verificata la legittimità della richiesta, all'unanimità esprime parere favorevole.

CORSI LIBERI

XXXX

Il dott.ssa XXXX iscritta per l'A.A. 2023-24 al 2° anno del CdL in Traduzione specialistica (LM-94) chiede l'iscrizione per l'a. a. 2023-2024 ai seguenti corsi liberi:

- Letteratura francese 1 (L/LIN/03) CFU 6 del Corso di Laurea triennale in Lingue, culture e letterature moderne L-11;
- Letteratura francese 2 (L/LIN/03) CFU 6 del Corso di Laurea triennale in Lingue, culture e letterature moderne L-11;

Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

XXXX

La dott.ssa XXXX iscritta per l'A.A. 2023-24 al 2° anno del CdL in Traduzione specialistica (LM-94) chiede l'iscrizione per l'a. a. 2023-2024 ai seguenti corsi liberi:

- Filologia e linguistica slava (L-LIN/21) CFU 6 del Corso di Laurea triennale in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale L-12;
- Letteratura inglese 2 (L-LIN/10) CFU 6 del Corso di Laurea triennale in Lingue, culture e letterature moderne L-11;

Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

XXXX

La dott.ssa XXXX iscritta per l'A.A. 2023-24 al 2° anno del CdL in Traduzione specialistica (LM-94) chiede l'iscrizione per l'a. a. 2023-2024 ai seguenti corsi liberi:

- Letteratura spagnola (L- LIN/05) CFU 6 del Corso di Laurea triennale in Lettere L-10;
- Drammaturgia spagnola (L-LIN/05) CFU 6 del Corso di Laurea magistrale in scienze dello spettacolo LM-65;

Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

XXXX

La dott.ssa XXXX, iscritta fuori corso al corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne LM-37 chiede che gli esami a scelta Decision Making e processi motivazioni da CFU 9 del Corso di Psicologia e l'esame di Psicologia dei new media e della comunicazione pubblicitaria di CFU 9 siano collocati fuori piano e fuori media e , come insegnamenti a scelta siano inseriti in carriera:

- Semiotica della traduzione del Corso LM-94 CFU 6;
- Teoria, storia e tecniche della traduzione del corso LM-94 CFU6.

Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

XXXX (matr. 803906)

La Sig.ra XXXX, già iscritta al corso di Scienze e tecnica della mediazione linguistica (L-12) presso l'Università del Salento, intende proseguire gli studi presso il corso di Laurea triennale in Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12) e chiede la convalida della precedente carriera. Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta all'unanimità approva l'iscrizione della Sig.ra XXXX al II anno del suddetto corso di laurea, lingue inglese, tedesco e terza lingua da indicare, coorte 2022-23, con la convalida dei seguenti esami:

Lingua italiana, CFU 12, voto 29, per Letteratura italiana, CFU 12, voto 29, per il I anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Letteratura tedesca I, CFU 9, voto 27, per Cultura tedesca, CFU 6, voto 27, per il I anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Linguistica generale, CFU 9, voto 23, per Processi cognitivi e apprendimento linguistico, CFU 6, voto 23, per il I anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Traduzione inglese-italiano, CFU 6, voto 25 + Lingua e traduzione – lingua inglese 1, CFU 9, voto 24 +

Traduzione scritta italiano-inglese-italiano, CFU 9, voto 27, per: Lingua e traduzione – lingua inglese 1, CFU 12, voto 26 per il I anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12);

Lingua e traduzione – lingua inglese 2, CFU 12, voto 25 per il II anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Lingua e traduzione – lingua cinese 1, CFU 6, voto 30, per Esame a scelta libera, CFU 6, voto 30, per il III anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Lingua e traduzione – lingua tedesca 1, CFU 6, voto 25, per Lingua e traduzione – lingua tedesca 1, CFU 12, voto 25. Convalida parziale: da integrare 6 CFU.

Letteratura italiana contemporanea, CFU 9, voto 26, per Letteratura di viaggio, CFU 6, voto 26, per il III anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Storia contemporanea, CFU 9, voto 22, per Storia moderna, CFU 6, voto 22, per il II anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Abilità informatiche, CFU 6, voto Idoneo, per Abilità informatiche, CFU 3, voto Idoneo, per il III anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

XXXX (matr. 778482)

Il Sig. XXXX chiede il passaggio di corso da Informatica a Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale, con la convalida degli esami sostenuti nella precedente carriera. La Giunta all'unanimità approva l'iscrizione del Sig. XXXX al I anno del suddetto corso di laurea, coorte 2023-24, lingue inglese francese portoghese, con la convalida dei seguenti esami:

Programmazione, CFU 12, voto 22, per Disciplina a scelta, CFU 6, voto 22, per il III anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Lingua inglese, CFU 6, voto, per Attività formativa a scelta, CFU 6, voto Idoneo, per il I anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Laboratorio di informatica, CFU 6, voto 21, per Abilità informatiche, CFU 6, voto 21, per il III anno di Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

XXXX (matr. 736447)

La Sig.ra XXXX, iscritta al I anno f.c. del corso di laurea in Lingue e culture per il turismo e la Mediazione internazionale (L-12), chiede di convalidare nella propria carriera Letteratura portoghese 1 come Attività formativa a scelta per il I anno; chiede altresì di convalidare l'esame di Glottodidattica, già sostenuto nel

gennaio del 2021, come sovrannumerario. Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

XXXX (matr. 802424)

Il Sig. XXXX, chiede il trasferimento dal Politecnico di Bari al corso di laurea triennale in Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12) presso l'Università degli Studi di Bari, lingue inglese, tedesco e francese. Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva l'iscrizione del sig. XXXX al I anno del suddetto corso di laurea, coorte 2023-24, con la convalida dei seguenti esami:

Informatica per l'ingegneria, CFU 6, voto 24, per Abilità informatiche, CFU 3, voto 24, per il III anno di Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Ingegneria meccanica, CFU 6, voto 24, per Attività formativa a scelta, CFU 6, voto 24, per il I anno di Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

Metodi di rappresentazione tecnica, CFU 6, voto 24, per Esame a scelta, CFU 6, voto 24, per il III anno di Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12)

XXXX (matr. 783478)

Il Sig. XXXX, iscritto al II anno del corso di laurea triennale in Lingue e culture per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio di interno al corso di laurea triennale in Lingue culture e letterature moderne (L-11), lingue inglese e spagnolo. Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta all'unanimità approva l'iscrizione del Sig. XXXX al II anno del suddetto corso di laurea, coorte 2022-23, con la convalida dei seguenti esami:

Cultura inglese, CFU 6, voto 27, per Cultura inglese, CFU 6, voto 27, per il I anno di Lingue culture e letterature moderne (L-11)

Letteratura italiana, CFU 12, 30 e lode, Letteratura italiana, CFU 12, voto 30 e lode per il I anno di Lingue culture e letterature moderne (L-11)

Lingua e traduzione – lingua inglese 1, CFU 12, voto 27, per Lingua e traduzione – lingua inglese 1, CFU 12, voto 27, per il I anno di Lingue culture e letterature moderne (L-11)

Processi cognitivi e apprendimento linguistico, CFU 6, voto 26, per Processi cognitivi e apprendimento linguistico, CFU 6, voto 26, per il I anno di Lingue culture e letterature moderne (L-11)

Cultura spagnola, CFU 6, voto 23, per Cultura spagnola, CFU 6, voto 23, per il I anno di Lingue culture e letterature moderne (L-11)

XXXX (matr. 756848)

Il Sig. XXXX, iscritto al III anno del corso di laurea triennale in Lingue culture e letterature moderne (L-11), chiede di inserire l'esame di "Psicologia generale", sostenuto nell'ambito del corso di studio di "Scienze del servizio sociale" come esame a scelta del III anno. Esaminata la documentazione pervenuta, la Giunta approva all'unanimità.

La studentessa XXXX, già in possesso di Laurea triennale in Lingue, Culture e Letterature moderne (L-11) conseguita presso il Dipartimento DIRIUM in data 21/07/2023, chiede di essere iscritta al primo anno del corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica (LM-94) Lingue Inglese e Spagnolo, in essere presso il medesimo Dipartimento.

La Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere, verificata la legittimità della richiesta, esprime all'unanimità parere favorevole.

La studentessa **XXXX**, già in possesso di Laurea triennale in Lingue e Culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12) conseguita presso il Dipartimento DIRIUM in data 20\02\2023, chiede di essere iscritta al primo anno del corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica (LM-94) Lingue Spagnolo e Inglese, in essere presso il medesimo Dipartimento.

La Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere, verificata la legittimità della richiesta, esprime all'unanimità parere favorevole.

La studentessa **XXXX**, già in possesso di Laurea triennale in CULTURE DELLE LINGUE MODERNE E DEL TURISMO (L-11) conseguita presso questa Università in data 27\11\2020, chiede di essere immatricolata al primo anno del corso di laurea magistrale in LINGUE E LETTERATURE MODERNE (LM-37), in essere presso il Dipartimento DIRIUM.

La Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature Straniere, verificata la legittimità della richiesta, esprime all'unanimità parere favorevole.

XXXX

La sig.ra **XXXX** – in possesso di un diploma di laurea di I livello in Mediazione Linguistica (L-12) conseguita in data 24/03/2023 presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici “Nelson Mandela” di Matera (lingue studiate: inglese, spagnolo e cinese) – chiede di essere immatricolata per l'a.a. 2023-24 al corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) di questo Ateneo (lingue scelte: inglese e spagnolo). Alla luce della documentazione pervenuta e dopo attenta verifica dei requisiti di accesso al suddetto corso magistrale, la Giunta delibera di iscrivere al I anno del corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) la sig.ra **XXXX**.

La Giunta approva all'unanimità.

XXXX

La sig.ra **XXXX** – in possesso di una laurea di I livello in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale (L-12) conseguita in data 26/11/2021 presso l'Università degli Studi di Bari (lingue studiate: inglese, tedesco e spagnolo) – chiede di essere immatricolata per l'a.a. 2023-24 al corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) di questo Ateneo (lingue scelte: inglese e spagnolo). Alla luce della documentazione pervenuta e dopo attenta verifica dei requisiti di accesso al suddetto corso magistrale, la Giunta delibera di iscrivere al I anno del corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) la sig.ra **XXXX**, la quale risulta essere al momento dell'immatricolazione in possesso di una certificazione linguistica di livello C1 (DELE, maggio 2023) per la lingua spagnola, studiata come terza lingua.

La Giunta approva all'unanimità.

XXXX

Il sig. **XXXX** – in possesso di una laurea di I livello in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale (L-12) conseguita in data 23/11/2022 presso l'Università degli Studi di Bari (lingue studiate: inglese, tedesco e spagnolo) – chiede di essere immatricolato per l'a. a. 2023-24 al corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne (LM-37) di questo Ateneo (lingue scelte: inglese e tedesco). Alla luce della documentazione pervenuta e dopo attenta verifica dei requisiti di accesso al suddetto corso magistrale, la Giunta delibera di iscrivere al I anno del corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature

Moderne (LM-37) il sig. XXXX, il quale ha provveduto a colmare i 24 CFU mancanti per le due letterature attinenti le due lingue straniere tramite iscrizione al corso singolo nell'a.a. 2022-23.

La Giunta approva all'unanimità.

XXXX

La sig.ra XXXX – in possesso di una laurea di I livello in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale (L-12) conseguita in data 20/02/2023 presso l'Università degli Studi di Bari (lingue studiate: inglese, russo e polacco) – chiede di essere immatricolata per l'a.a. 2023-24 al corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) di questo Ateneo (lingue scelte: inglese e russo). Alla luce della documentazione pervenuta e dopo attenta verifica dei requisiti di accesso al suddetto corso magistrale, la Giunta delibera di iscrivere al I anno del corso di laurea magistrale in Traduzione Specialistica (LM-94) la sig.ra XXXX.

La Giunta approva all'unanimità.

CAMBIO LINGUE

XXXX (778784)

Il sig. XXXX, iscritto per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 russo
- 3 portoghese

a

- 1 inglese
- 2 russo
- 3 polacco.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (777660)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (788782)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (776651)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 russo
- 2 inglese
- 3 serbo-croato

a

- 1 russo
- 2 inglese
- 3 tedesco.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (777526)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (781998)

Il sig. XXXX, iscritto per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 inglese
- 2 tedesco
- 3 arabo

a

- 1 inglese
- 2 tedesco
- 3 russo.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (776735)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (781985)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (777271)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (777709)

La sig. XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della seconda e terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 francese
- 3 portoghese

a

- 1 inglese
- 2 portoghese
- 3 rumeno.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (777029)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 tedesco.

- Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (778195)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 russo

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

XXXX (775369)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 2° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede il cambio della terza lingua

da

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 portoghese

a

- 1 inglese
- 2 spagnolo
- 3 francese.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente il cambio.

RICONOSCIMENTO ESAMI

XXXX (756419)

La Sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 3° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede la convalida dell'esame sostenuto presso il CdL in Discipline dell'audiovisivo, della musica e dello spettacolo (L-3) del nostro Dipartimento:

- SEMIOTICA DEL TESTO (M-FIL/05), 6 CFU, voto 30/30 e lode per Semiotica , 6 CFU, del 1° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- LABORATORIO DI INFORMATICA PER LE ARTI VISIVE, LA MUSICA E LO SPETTACOLO, 3 CFU, idoneità, per Abilità informatiche del 3° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida.

XXXX (756130)

La Sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 3° anno del CdL in Lingue, culture e letterature moderne (L-11), chiede la convalida dell'esame di

- CULTURA SPAGNOLA (L-LIN/05), 6 CFU, voto 20/30 per Esame a scelta del 3° anno del CdL in Lingue, culture e letterature moderne.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida.

XXXX (797805)

La Sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 1° anno del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede la convalida dei seguenti esami sostenuti presso l'Università per stranieri di Siena:

- TEST DELLE CONOSCENZE, idoneità, per Test dei saperi essenziali del 1° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- LETTERATURA ITALIANA (L-FIL-LET/10), 9 CFU, voto 28/30 + LESSICOGRAFIA E LESSICOLOGIA ITALIANA (L-FIL-LET/12), 6 CFU, voto 28/30 per Analisi, interpretazione e redazione testi e Letteratura italiana (L-FIL-LET/10) , 6+6 CFU, del 1° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- LINGUA E TRADUZIONE INGLESE 1 (L-LIN/12) 9 CFU, voto 25/30, per Lingua e traduzione – lingua inglese 1 (L-LIN/12) 12 CFU del 1° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- STORIA DELL'ASIA ORIENTALE E SUD-ORIENTALE (L-OR/23) 9 CFU, voto 26/30, per Attività formativa a scelta del 1° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- STORIA MODERNA (M-STO/02), 6 CFU, voto 24/30, per Storia Moderna (M-STO/02), 6 CFU del 2° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica;
- ECONOMIA DELLA CULTURA (SECS-P/02), 6 CFU, voto 28/30, per Economia e gestione delle imprese (SECS-P/08) 6 CFU del 3° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida.

RICOSCIMENTO ESAMI SOSTENUTI (PF24)

XXXX (756861)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 3° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica (L-12), chiede la convalida dell'esame sostenuto nell'ambito del PF24:

- PSICOLOGIA DELLO SVILUPPO E PSICOLOGIA DELL'EDUCAZIONE (M-PSI/04), 6 CFU, voto 24/30 per Disciplina a scelta dello studente, 6 CFU, del 3° anno del corso di laurea in Lingue, culture per il turismo e la mediazione linguistica.

Esaminata la documentazione pervenuta, si consente la convalida.

XXXX

La sig.ra XXXX presumibilmente chiede la convalida di un esame sostenuto nell'ambito del PF24, ma dalla documentazione pervenuta alla Giunta da parte della Segreteria Studenti non è possibile evincere a quale CdL sia iscritta la sig.ra XXXX, a quale anno di corso, né quale esame si chiede che sia riconosciuto. Pertanto si è nell'impossibilità di pronunciarsi su qualsivoglia richiesta.

SOSTITUZIONE DISCIPLINA A SCELTA

XXXX (687716)

La sig.ra XXXX, iscritta per l'a.a. 2023-24 al 4° anno f.c. del CdL in Lingue e culture per il turismo e la mediazione internazionale (L-12), chiede di sostituire la disciplina a scelta del 3° anno di Storia economica dell'Europa (SECS-P/12) con Storia della musica moderna e contemporanea (L-ART/07). Esaminata la documentazione pervenuta si autorizza la sostituzione

4. Pratiche Erasmus

Il Coordinatore sottopone alla Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere per l'approvazione le pratiche della Commissione Erasmus del 12/10/2023 Prot. n. 5233-V/4 del 12-10-2023 e le pratiche della Commissione Erasmus del 18/10/2023 Prot. n. 5324-V/4 del 22-10-2023.

COMMISSIONE ERASMUS del 12/10/2023

- A) BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- B) DURING - “Change” 2023/2024 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- C) AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- D) Riconoscimenti crediti 2022/2023 Programma Erasmus+ Traineeship LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- E) Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

ALLEGATO A

BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO B

DURING - “Change” - 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.757665) coordinatore Prof. SERANI,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 98, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il

Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) TEDESCO 3) PORTOGHESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di COIMBRA (P-COIMBRA01)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Serani e, per un **periodo di mesi 9** a decorrere dal 13.09.23 al 30.05.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 04.07.2023**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| ALEMAO 4 | 6 | |
| INGLES 4 | 6 | |
| SEMANTICA DO PORTUGUES | 6 | |
| SINTAXE DO PORTUGUES | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| ALEMAO LINGUA E CULTURA | 10 | |
| INGLES 2 | 6 | |
| LINGUA PORTUGUESA ERASMUS 2 | 6 | |
| LINGUA PORTUGUESA ERASMUS 3 | 6 | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **riepilogate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| ALEMAO LINGUA E CULTURA | 10 | |
| ALEMAO 3 | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Tedesca 3 | 12 | +4 |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|--|
| INGLES 2 | 6 | |
| INGLES 3 | 6 | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Lingua e Traduzione - Lingua Inglese 3 | 12 | | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| LINGUA PORTUGUESA ERASMUS 2 | 6 | | |
| LINGUA PORTUGUESA ERASMUS 3 | 6 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Lingua e Traduzione - Lingua Portoghese 2 annualità (terza lingua) | 12 | | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| LITERATURA ITALIANA MODERNA E CONTEMPORANEA | 6 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Letteratura italiana moderna e contemporanea | 6 | | |

2. XXXX (matr.756117) coordinatore Prof. LORUSSO

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 57, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **TOULOUSE JEAN JAURES (F-TOULOUS02)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Lorusso e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 18.09.23 al 15.02.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 18.07.2023 e del 26.07.2023** Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| | | |
|---|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA NON SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
| TECHNIQUES D'EXPRESSION ECRITE | 4 | |
| COMPREHENSION ECRITE FRANCOPHONE | 4 | |
| EXPRESSION ET COMPREHENSION ORALE FRANCOPHONE | 8 | |
| GRAMMAIRE/TRADUCTION | 7 | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
| ARABE LITTERAL A2 - ARABE LITTERAL B1 | 3+3 | |
| CIVILISATION ARABE | 4 | |
| APPROFONDISSEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE - LINGUISTIQUE | 9+4 | |

| | | |
|--------------------------------------|---|--|
| FRANCAISE | | |
| LITTERATURE FRANCAISE ET FRANCOPHONE | 8 | |

| | | |
|--|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
| | | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
| LETTERATURA FRANCESE (DISCIPLINA A SCELTA DELLO STUDENTE) | 6 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **riepilogate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| ARABE LITTERAL A2 | 3 | |
| ARABE LITTERAL B1 | 3 | |
| CIVILISATION ARABE | 4 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Araba 3 | 12 | |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| APPROFONDISSEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE | 9 | |
| LINGUISTIQUE FRANCAISE | 4 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione - Lingua Francese 2 | 12 | |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| LITTERATURE FRANCAISE ET FRANCOPHONE | 8 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| LETTERATURA FRANCESE (DISCIPLINA A SCELTA DELLO STUDENTE) | 6 | +2 |

3. XXXX (matr.756099) coordinatore Prof. GRECO,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 157, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1)

SPAGNOLO 2) RUSSO 3) INGLESE è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede **universitaria di VALENCIA (E-VALENCI01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Greco e, per un **periodo di mesi 10** a decorrere dal 05.09.23 al 20.06.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 04.07.2023**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| LENGUA INGLESA 3 | 6 | |
| TRADUCCION DE TEXTOS GENERALES EN LENGUA INGLESA | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| LENGUA INGLESA 1 | 6 | |
| TRADUCCION GENERAL INGLES 1 – ESPANOL - CATALAN | 6 | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **riepilogate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| LENGUA INGLESA 1 | 6 | |
| TRADUCCION GENERAL INGLES 1 – ESPANOL - CATALAN | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua Inglese 2 | 12 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| LENGUA RUSA 2 | 6 | |
| LITERATURAS ESLAVAS | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua Russa 2 | 12 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| SINTAXIS ESPAÑOLA | 6 | |
| MORFOLOGIA Y FONETICA ESPAÑOLA | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua Spagnola 2 | 12 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| TRADUCCION GENERAL 2 ITALIANO - ESPAÑOL | 6 | |
| TRADUCCION GENERAL 3 ITALIANO - ESPAÑOL | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua Spagnola 3 | 12 | |

4. XXXX (matr.757786) coordinatore Prof. TERMITE,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 51, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, **CLASSE L-12**, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di GRENOBLE ALPES (F-GRENOBL55)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Termite e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 24.08.23 al 31.01.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 17.05.23 e del 13.09.2023**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA NON SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|---|-----|--|
| PRATIQUE DE LA LANGUE PROFESSIONNELLE (ARABO) | 4 | |
| SPECIALISATION – PROGRESSIVE (INGLESE) | 4 | |
| LITTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD | 3 | |
| PRATIQUE DE LA LANGUE ARABE | 4 | |
| COMMUNICATION ET PRODUCTION ECRITES ET ORALES: QUESTIONS DE SOCIETES (ARABO) | 4 | |
| TRADUCTION–VERSION + ETUDE DE LA LANGUE: LANGUE ET VARIATION (INGLESE) | 5 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Expression et compréhension de l'oral; Expression et compréhension de l'écrit | 6 | |
| LITTERATURE CM + LITTERATURE ANALYSE DE DOCUMENTS TD | 6 | |
| Histoire des arts et patrimoine + Histoire des arts de l'Italie médiévale | 6.5 | |

| | | |
|--|-----|--|
| Auto apprentissage/ Atelier + traduction | 5 | |
| Linguistique - Analyse linguistique | 1.5 | |
| Maitrise de la langue + Atelier d'écriture | 4.5 | |

| | | |
|--|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
| Lingua e traduzione – lingua araba 3 | 12 | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
| Lingua e traduzione – lingua araba 2 | 12 | |
| Storia dell'arte regionale | 6 | |
| Lingua e traduzione inglese 3 | 12 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rievalutate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| Expression et compréhension de l'oral (Langue arabe) | 3 | |
| Expression et compréhension de l'écrit (Langue arabe) | 3 | |
| Auto apprentissage/ Atelier (Langue arabe) | 2.5 | |
| TRADUCTION | 2.5 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua araba 2 | 12 | |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| Histoire des arts et patrimoine | 4 | |
| Histoire des arts de l'Italie médiévale | 2.5 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Storia dell'arte regionale | 6 | +0,5 |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| Maitrise de la langue (English) | 2.5 | |
| Linguistique - Analyse linguistique (English) | 1.5 | |
| Atelier d'écriture (English) | 2 | |
| Littérature: analyse de document TD + Littérature CM (English) | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |

| | | | |
|--|----|--|--|
| Lingua e traduzione – lingua inglese 3 | 12 | | |
|--|----|--|--|

5. XXXX (matr.756075) coordinatore Prof. GALLO-LASKARIS

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 41, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede **universitaria di TOULOUSE JEAN JAURES (F-TOULOUS02)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Gallo (in sua sostituzione la prof.ssa Laskaris) e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 18.09.23 al 15.02.24

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 18.07.2023, del 26.07.23. del 21.09.2023 e del 02.10.2023**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| TECHNIQUES D'EXPRESSION ECRITE | 4 | |
| COMPREHENSION ECRITE FRANCOPHONE | 4 | |
| EXPRESSION ET COMPREHENSION ORALE FRANCOPHONE | 8 | |
| GRAMMAIRE/TRADUCTION ARABE | 7 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| ARABE LITTERAL A2-ARABE LITTERAL B1 | 3+3 | |
| CIVILISATION ARABE | 4 | |
| APPROFONDISSEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE – LINGUISTIQUE FRANCAISE | 9+4 | |
| LITTERATURE FRANCAISE ET FRANCOPHONE | 8 | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Letteratura Francese - Disciplina a scelta dello studente | 6 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rievalutate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change) nella seguente tabella:

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|--|
| ARABE LITTERAL A2 | 3 | |
| ARABE LITTERAL B1 | 3 | |
| CIVILISATION ARABE | 4 | |
| | | |

| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
|---|-----|-----------|--|
| Lingua e Traduzione – Lingua Araba 3 | 12 | | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
|---|-----|-----------|--|
| APPROFONDISSEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE | 9 | | |
| LINGUISTIQUE FRANCAISE | 4 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Lingua e Traduzione – Lingua Francese 2 | 12 | | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
|---|-----|-----------|--|
| LITTERATURE FRANCAISE ET FRANCOPHONE | 8 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Letteratura Francese - Disciplina a scelta dello studente | 6 | +2 | |

6. XXXX (matr.756394) coordinatore Prof. SPAGNOLO,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 55, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-11, Laurea triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **INGLESE** 2) **FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di ANVERSA (B-ANTWERPEN01)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Spagnolo e, per un **periodo di mesi 6** a decorrere dal 22.09.23 al 02.02.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 19.12.22 e del 02.02.23** Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | | |
|--|-----|--|--|
| ENGLISH: LANGUAGE PROFICIENCY 1 | 3 | | |
| ENGLISH: GRAMMAR AND LANGUAGE PROFICIENCY | 3 | | |
| ITALIAN: GRAMMAR AND LANGUAGE PROFICIENCY 3 | 6 | | |
| NINETEENTH-CENTURY LITERATURE IN ENGLISH 1 | 3 | | |
| TWENTIETH-CENTURY LITERATURE IN ENGLISH 1 | 3 | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | | |
|--|-----|--|--|
| ENGLISH PROFICIENCY 5 | 6 | | |
| ITALIAN: AREA STUDIES | 3 | | |
| ITALIAN: HISTORY OF THE ITALIAN MOVIE AND MUSIC | 3 | | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Esame a scelta dello studente – Grammatica Italiana (L-10) | 6 | |
| Letteratura Inglese II | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Storia del Cinema | 6 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rieperilgate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| ENGLISH PROFICIENCY 5 | 6 | |
| ENGLISH: TEXT AND COMMUNICATION 3 | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Inglese 3 | 12 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| FRENCH: CULTURE AND LITERATURE | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Letteratura Francese 2 | 6 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| ITALIAN: AREA STUDIES | 3 | |
| ITALIAN: HISTORY OF THE ITALIAN MOVIE AND MUSIC | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Storia del Cinema | 6 | |

7. XXXX (matr.766522) coordinatore Prof. BOSCO

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 139, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) SPAGNOLO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di MICHEL DE MONTAIGNE – BORDEAUX III (F-BORDEAUX03)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Bosco e, per un **periodo di mesi 4** a decorrere dal 01.09.23 al 31.12.23.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 07.09.23** Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| 1LJAE11 LANGUE ET TRADUCTION ESPAGNOL | 6 | |
| 1LJAM12 LINGUISTIQUE ET GRAMMAIRE ESPAGNOL | 6 | |
| 3LILY3 CIVILISATION | 6 | |
| 1LIAY2 PRATIQUE DE LA LANGUE: TRADUCTION – THEME ET VERSION | 6 | |
| 1LIAY1 CONNAISSANCE DE LA LANGUE (GRAMMAIRE – PHONETIQUE) | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Lingua e Traduzione – Lingua Spagnola 2 | 12 | |
| Lingua e Traduzione – Lingua Inglese 2 | 12 | |
| Cultura inglese | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rievalutate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| 3LILM31 CIVILISATION GRAND BRETAGNE | 3 | |
| 3LILM32 Repères culturels | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Cultura inglese | 6 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| 1LIDL4 LANGUE FRANÇAISE | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Attività formativa a scelta* | 6 | |
| *NON SI APPROVA PER MANZANZA DI CFU | | |

8. XXXX (matr.785269) coordinatore Prof. TERMITE,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 206, immatricolato nell'anno 2022/2023 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **TEDESCO** 2) **PORTOGHESE** 3) **INGLESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **GRENOBLE ALPES (F-GRENOBL51)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Termite e, per un periodo di mesi 6 a decorrere dal 28.08.23 al 30.01.24.

Quindi visto il verbale della Commissione Erasmus del 17.05.23 Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-------|--|
| TRADUCTION (THEME) | 1.5 | |
| LINGUISTIQUE (Allemand) | 1.5 | |
| PHONETIQUE + LINGUISTIQUE (Englais) | 1.5+3 | |
| TRADUCTION | 4 | |
| TRADUCTION - VERSION | 3 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| GRAMMAIRE ET TRADUCTION APPLIQUEES (THEME) + GRAMMAIRE (ALLEMAND 2) | 4+3 | |
| LINGUISTIQUE - ANALYSE | 1.5 | |
| LETTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD+CM | 4+2 | |
| LETTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD+CM | 4.5 | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Lingua e traduzione – lingua inglese 1 | 12 | |
| Lingua e traduzione – lingua tedesca 2 | | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rieplagate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| GRAMMAIRE ET TRADUCTION APPLIQUEES (THEME) | 3 | |
| GRAMMAIRE (Allemand 1 anno) | 4 | |
| GRAMMAIRE (Allemand 2 anno) | 4 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |

| | | | |
|--|----|--|--|
| Lingua e traduzione – lingua tedesca 2 | 12 | | |
|--|----|--|--|

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
|--|-------|-----------|--|
| LETTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD+CM (Anglais) | 4+2 | | |
| LETTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD+CM (Anglais) | 3+1.5 | | |
| LINGUISTIQUE – ANALYSE (Anglais) | 1.5 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Lingua e traduzione – lingua inglese 1* | 12 | | |
| *NON SI APPROVA PER MANCATA CONGRUENZA TRA LE DISCIPLINE | | | |

ALLEGATO C

AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO D

Riconoscimenti crediti 2021/2022-Programma Erasmus+ Traineeship: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO E

Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO F

Varie ed eventuali: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna

COMMISSIONE ERASMUS DEL 18/10/2023

- A) BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- B) DURING - “Change” 2023/2024 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- C) AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- D) Riconoscimenti crediti 2022/2023 Programma Erasmus+ Traineeship LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;
- E) Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE;

ALLEGATO A

BEFORE – Proposte 2023/2024 - Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.78964) coordinatore Prof. RECCHIA LUCIANI

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 27, immatricolato nell'anno 2022/2023 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al II anno, CLASSE **LM-94**, Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) FRANCESE 2) TEDESCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di NICE – UNIVERSITE COTE D'AZUR (F-NICE01)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Recchia Luciani e, per un **periodo di mesi 6** a decorrere dal 08.01.24 al 01.07.24, così come indicato nella seguente tabella:

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| UE DISCIPLINAIRE LANGUE ET LITTERATURE | 6 | |
| UE COMPETENCES TRANSVERSALES | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Traduzione Specialistica Tedesca 2* | 12 | |
| *NON SI APPROVA PER DENOMINAZIONI ESAMI NON CHIARE E POCO CONGRUENTI | | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| UE DISCIPLINAIRE ALLEMAND CULTURE | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Cultura Tedesca | 6 | |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| UE DECOUVERTE LITTERATURE FRANCAISE B | 6 | |
| UE DISCIPLINAIRE 2 LINGUISTIQUE DU FRANCAIS | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Traduzione Specialistica Francese 2* | 12 | |
| *NON SI APPROVA PER NON PIENA CONGRUENZA TRA LE DISCIPLINE | | |

2. XXXX (matr.758025) coordinatore Prof. BOSCO,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 68, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-11, Laurea Triennale in Lingue, Culture e Letterature Moderne con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **INGLESE** 2) **TEDESCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria HAMBURG (D-HAMBURG01)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. BOSCO e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 01.10.23 al 29.02.24, così come indicato nella seguente tabella:

| | | | |
|--|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| GESCHICHTE DER DEUTSCSPRACHIGEN LITERATUR VON 1600 BIS ZUR GEGENWART IM UEBERBLICK | 6 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Letteratura Tedesca 2 | 6 | | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| ADVANCED STYLE | 6 | | |
| TEXT PRODUCTION | 6 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Lingua e Traduzione – Lingua Inglese 3 | 12 | | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| KEY CONCEPTS: BRITISH LITERATURE AND CULTURE OF THE PERIOD OF ROMANTICISM | 2 | | |
| HOTEL IN ANGLOPHONE LITERATURE AND CULTURE | 4 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Letteratura Inglese 2 | 6 | | |

| | | | |
|---|-----|-----------|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | | |
| PRAESENZ: S Venezia 500: Die sanfte Revolution der venezianischen Malerei (Exkursionsseminar nach Muenchen) | 6 | | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ | |
| Storia dell'Arte Moderna | 6 | | |

ALLEGATO B

DURING - “Change” - 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.793729) coordinatore Prof. TERMITE,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 78, immatricolato nell’anno 2022/2023 e iscritto per l’anno accademico 2023/2024, al II anno, CLASSE LM-37, Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **INGLESE** 2) **FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell’ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di SORBONNE NOUVELLE PARIS III (F-PARIS003)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Termite e, per un **periodo di mesi 9** a decorrere dal 04.09.23 al 30.05.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 04.07.23**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL’ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| R3FI001 VERSION | 3 | |
| R3LN001 FRANCAIS MODERNE: QUESTIONS D’ENONCIATION | 3 | |
| BYNF001 CODES DU FRANCAIS ECRIT | 3 | |
| R5FI001 VERSION ET PRATIQUE TRADUCTIVES | 3 | |
| R5LN006 SEMANTIQUE LEXICALE | 3 | |
| BYNL302 FRANCAIS LANGUE E TRANGERE | 3 | |
| F4LT003 LITTERATURE HISTOIRE ET HISTOIRE DES IDEES XVIIe SIECLE | 6 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL’ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| K1RP020T01 ECRIRE AVEC UN ACCENT: DU TEXTE A LA PERFORMANCE | 3 | |
| K7LG005T01 LIRE EN DESACCORD -INTRODUCTION A LA LECTURE CREATIVE | 5 | |
| KIRP015T01 PRINCESSES, STEREOTYPES, CONTESTATION, APPROPRIATION | 3 | |
| K3PRO12T01 LITTERATURE ET DEVELOPPEMENT PERSONNEL | 3 | |
| F5LS001T01 LITTERATURE DE JEUNESSE | 3 | |

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| | | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell’ambito del programma Erasmus, vengono **rieperilgate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| R5FI002T01 THEME ET GRAMMAIRE | 3 | |
| N3LF002T02 LANGUE FRANCAISE | 3 | |
| K1RP020T01 ECRIRE AVEC UN ACCENT: DU TEXTE A LA PERFORMANCE | 3 | |
| N3MTL002 METHODOLOGIE DES EXERCICES LITTERAIRES | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Francese 1 | 12 | |

| | | |
|--|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| R3FI002T01 THEME ET GRAMMAIRE | 3 | |
| K7LG005T01 LIRE EN DESACCORD -INTRODUCTION A LA LECTURE CREATIVE | 5 | |
| N3LF002 LANGUE FRANCAISE (per il secondo semestre, titolo Corso da verificare) | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Francese 2 | 11 | |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| N3CF005 LITTERATURE ART ET SOCIETE EN FRANCE AU XIXe SIECLE | 4 | |
| KIRP015T01 PRINCESSES, STEREOTYPES, CONTESTATION, APPROPRIATION | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Letteratura Francese 1 | 6 | +1 |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| K3PRO12T01 LITTERATURE ET DEVELOPPEMENT PERSONNEL | 3 | |
| F5LS001T01 LITTERATURE DE JEUNESSE | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Letteratura Francese 2 | 6 | |

| | | |
|--|-----|--|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E | CFU | |
|--|-----|--|

| | | |
|---|-----|-----------|
| RELATIVO CFU (TABLE A) | | |
| A8SC203 L'EDUCATION DES FILLES EN ANGLETERRE (per il secondo semestre, disponibilità da verificare) | 8 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Letteratura Inglese | 6 | +2 |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| A6FT101 THEME ANGLAISE (per il secondo semestre, disponibilità da verificare) | 3 | |
| A0ST101 TRADUIRE, ENTRE TEXTE ET IMAGE | 8 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione – Lingua Inglese 2 (per il secondo semestre, disponibilità da verificare) | 11 | |

2. XXXX (matr.774922) coordinatore Prof. OTRANTO,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 191, immatricolato nell'anno 2022/2023 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) FRANCESE 3) TEDESCO** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **SORBONNE (F-PARIS468)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Otranto e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 01.09.23 al 31.01.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 22.05.23**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| | | |
|--|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
| LANGUE ET LINGUISTIQUE ALLEMANDE | 8 | |
| LANGUE ECRITE ET PARLEE (ANGLAIS) | 12 | |
| LINGUISTIQUE ET LANGUE VIVANTE (FRANCAISE) | 6 | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
| GRAMMAIRE ET HISTORIE DE LA LANGUE | 7 | |
| HISTORIE DE LA CULTURE OCCIDENTALE | 5 | |
| HISTORIE LITTERAIRE | 3 | |

| | | |
|--|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
| Filologia e Linguistica germanica | 6 | |
| Lingua e Traduzione - lingua inglese 1 | 12 | |

| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| Lingua e Traduzione - lingua francese 2 | 12 | |
| Filologia e Linguistica romanza | 6 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **riepilogate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| GRAMMAIRE ET HISTORIE DE LA LANGUE | 7 | |
| HISTORIE DE LA CULTURE OCCIDENTALE | 5 | |
| HISTORIE LITTERAIRE | 3 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e Traduzione - lingua francese 2 | 12 | +3 |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|---|-----|-----------|
| GRAMMAIRE ET HISTORIE DE LA LANGUE* | 7 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Filologia e Linguistica romanza* | 6 | +1 |

*NON SI APPROVA DAL MOMENTO CHE UN ESAME NON PUÒ CONCORRERE AL RICONOSCIMENTO DI DUE DISCIPLINE

3. XXXX (matr.757786) coordinatore Prof. TERMITE,

collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 51, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) ARABO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di GRENOBLE ALPES (F-GRENOBL55)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Termite e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 24.08.23 al 31.01.24.

Quindi visto il **verbale della Commissione Erasmus del 17.05.23, del 13.09.2023 e del 12.10.2023**. Vista la richiesta di Change presentata dallo studente, si autorizza quanto segue:

| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (deleted component Table A of the During) | CFU | |
|--|-----|--|
| PRATIQUE DE LA LANGUE PROFESSIONNELLE (ARABO) | 4 | |
| SPECIALISATION – PROGRESSIVE (INGLESE) | 4 | |
| LITTERATURE: ANALYSE DE DOCUMENTS TD | 3 | |
| PRATIQUE DE LA LANGUE ARABE | 4 | |
| COMMUNICATION ET PRODUCTION ECRITES ET ORALES: QUESTIONS DE | 4 | |

| | | |
|--|---|--|
| SOCIETES (ARABO) | | |
| TRADUCTION-VERSION + ETUDE DE LA LANGUE: LANGUE ET VARIATION (INGLESE) | 5 | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (added component Table A of the During) | CFU | |
| Expression et compréhension de l'oral; Expression et compréhension de l'écrit | 6 | |
| LITERATURE CM + LITERATURE ANALYSE DE DOCUMENTS TD | 6 | |
| Histoire des arts et patrimoine + Histoire des arts de l'Italie médiévale | 6.5 | |
| Auto apprentissage/ Atelier + traduction | 5 | |
| Linguistique - Analyse linguistique | 1.5 | |
| Maitrise de la langue + Atelier d'écriture | 4.5 | |

| | | |
|--|-----|--|
| CANCELLAZIONE DENOMINAZIONE ESAME/I DA <u>NON</u> CONVALIDARE IN ITALIA (deleted component Table B of the During) | CFU | |
| Lingua e traduzione – lingua araba 3 | 12 | |

| | | |
|--|-----|--|
| AGGIUNTA DENOMINAZIONE ESAME/I DA CONVALIDARE IN ITALIA (added component Table B of the During) | CFU | |
| Lingua e traduzione – lingua araba 2 | 12 | |
| Storia dell'arte medievale | 6 | |
| Lingua e traduzione - lingua inglese 3 | 12 | |

Pertanto gli studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus, vengono **rievalutate in toto** nel seguente modo (includere e/o ripetere anche esame/i di cui non si chiede change):

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| Expression et compréhension de l'oral (Langue arabe) | 3 | |
| Expression et compréhension de l'écrit (Langue arabe) | 3 | |
| Auto apprentissage/ Atelier (Langue arabe) | 2.5 | |
| TRADUCTION | 2.5 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – Lingua araba 2 | 12 | |

| | | |
|---|-----|-----------|
| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
| Histoire des arts et patrimoine | 4 | |
| Histoire des arts de l'Italie medievale | 2.5 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Storia dell'arte medievale | 6 | +0,5 |

| DENOMINAZIONE ESAME/I DA SOSTENERE ALL'ESTERO E RELATIVO CFU (TABLE A) | CFU | |
|--|-----|-----------|
| Maitrise de la langue (English) | 2.5 | |
| Linguistique - Analyse linguistique (English) | 1.5 | |
| Atelier d'écriture (English) | 2 | |
| Littérature: analyse de document TD + Littérature CM (English) | 6 | |
| | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA (TABLE B) | CFU | CFU SOV/+ |
| Lingua e traduzione – lingua inglese 3 | 12 | |

ALLEGATO C

AFTER - Riconoscimenti crediti ed esami 2022/2023 – Triennale e Magistrale – LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.736136) coordinatore Prof. LORUSSO.

TRANSCRIPT OF RECORDS del 27.06.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria 28.11.2022 e del 06.12.2022, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n.144, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di **TOULOUSE (F-TOULOUS02)**, avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS il Prof. Lorusso e, per un **periodo di mesi 5** a decorrere dal 15.01.23 al 15.06.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.5205 del 13.10.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | CFU | VOTO | |
|--|-----|---------------|------------|
| LINGUISTIQUE 3 | 6 | 10.15 | |
| JE PARTE, TU TWITTES, IL ELLE ECRIT: VARIETES DU FRANCAIS | 3 | 6.0 (FAIL) | |
| METHODOLOGIES 4: EDITER ET PUBLIER | 3 | 16 | |
| | | | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | CFU | CFU SOV/+ | VOTO/MEDIA |
| Lingua e traduzione – lingua francese 3* | 12 | | |
| *NON SI APPROVA PER MANCATO SUPERAMENTO DI UNO | | | |

| | | | |
|---------------|--|--|--|
| DEI TRE ESAMI | | | |
|---------------|--|--|--|

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | CFU | VOTO |
|--|-----|----------------------|
| SOCIOLOGIE DU TRAVAIL ET DE L'ORGANISATION | 6 | 12.5 |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | CFU | CFU SOV/+ VOTO/MEDIA |
| SOCIOLOGIA DEI PROCESSI ECONOMICI E DEL LAVORO | 6 | 25/30 |

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | CFU | VOTO |
|--|-----|----------------------|
| TRADUCTION LINGUISTIQUE | 6 | 8.56 (FAIL) |
| STYLISTIQUE, ORAL | 6 | 8.50 (FAIL) |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | CFU | CFU SOV/+ VOTO/MEDIA |
| Lingua e traduzione – lingua inglese 3* | 12 | |
| *NON SI APPROVA PER MANCATO SUPERAMENTO DEI DUE ESAMI | | |

2. XXXX (matr.735929) coordinatore Prof. REEG.

TRANSCRIPT OF RECORDS del 29.09.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria del 14.03.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 156, immatricolato nell'anno 2020/2021 e iscritto per l'anno accademico 2023/2024, al III anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in **1) INGLESE 2) TEDESCO 3) FRANCESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la **sede universitaria di DUISBURG - ESSEN (D-ESSEN04)**, avente come **COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS** il Prof. Reeg e, per un **periodo di mesi 6** a decorrere dal 01.04.23 al 30.09.23.

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.5206 del 13.10.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi:

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | CFU | VOTO |
|--|-----|------|
| TEXTE UND SPRACHLICHES HANDELN (LINGUISTIK II) | 5 | 1.0 |
| LAUT UND SCHRIFT (LINGUISTIK I) | 5 | 1.0 |
| CULTURE STUDIES – THE RUHR AREA SEMINAR (DAS RUHRGEBIET SEMINAR) | 6 | 1.0 |

| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | CFU | CFU SOV/+ | VOTO/MEDIA |
|--|-----|-----------|--------------|
| Lingua e traduzione – lingua tedesca 3 | 12 | +4 | 30 E LODE |

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | CFU | VOTO | |
|--|-----|-----------|------------|
| SPRACHPRAXIS B: TRADUCTION (B2+) | 4 | 2.7 | |
| FRANZOSISCHE LANDESWISSENSCHAFT II: KUNST UND KULTUR | 3 | 1.3 | |
| SPRACHPRAXIS B: ECRIT (B2) | 2 | Passed | |
| SPRACHPRAXIS B: COMPETENCES INTERCULTURELLES ORALES (B2+) | 4 | 1.3 | |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | CFU | CFU SOV/+ | VOTO/MEDIA |
| Lingua e traduzione francese 2 (terza lingua) | 12 | +1 | 30/30 |

ALLEGATO D

Riconoscimenti crediti 2021/2022-Programma Erasmus+ Traineeship: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

ALLEGATO E

Integrazioni e rettifiche: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere:

1. XXXX (matr.755174) coordinatore Prof. ssa SIMON U.R.

TRANSCRIPT OF RECORDS del 21.09.2023

Vista la delibera della Commissione Istruttoria 30.08.2022 del 28.11.2022 del 02.10.2023, e la delibera del Consiglio di Interclasse del 11.10.2023, lo studente collocato in graduatoria del bando Erasmus Plus al n. 286, immatricolato nell'anno 2021/2022 e iscritto per l'anno accademico 2022/2023, al II anno, CLASSE L-12, Laurea triennale in LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E LA MEDIAZIONE INTERNAZIONALE, con conoscenze linguistiche come da Piano di Studi in 1) **TEDESCO** 2) **SPAGNOLO** 3) **INGLESE** è autorizzato a condurre studi o ricerche, nell'ambito del programma Erasmus PLUS, presso la sede universitaria di Jena (D-JENA 01), avente come COORDINATORE/RESPONSABILE DI ACCORDO ERASMUS la Prof.ssa SIMON U.R. e, per un periodo di mesi 10 a decorrere dal 01.09.22 al 30.07.23

In virtù del Transcript of record trasmesso dal Coordinatore istituzionale Erasmus+, dott.ssa Luisa D'aniello, pervenuto al Dipartimento DIRIUM con prot.n.4847 del 26.09.2023, considerato che il medesimo nella suddetta sede ha frequentato i sotto indicati corsi e superato i relativi esami con voto appresso indicato e relativa/e corrispondenza/e, in virtù di accordi tra le università interessate, NON si convalida il/i seguente/i esame/i con il/i relativo voto espressi in trentesimi perché “la stessa non risulta iscritta all’A.A.

23-24” così come riportato da mail, del 17.10.2023, pervenuta dalla segreteria studenti, dott. Massimo Schirone

| DENOMINAZIONE ESAME SOSTENUTO ALL'ESTERO E RELATIVO CFU E VOTO | | CFU | VOTO |
|--|--|-----|----------------------|
| EINFUHRUNG IN DIE SPANISCHE SPRACHWISSENSCHAFT | | 5 | 1.0 |
| LA PRONUNCIACION DEL ESPANOL DE AMERICA | | 5 | 1.3 |
| DENOMINAZIONE ESAME DA CONVALIDARE IN ITALIA | | CFU | CFU SOV/+ VOTO/MEDIA |
| Lingua e Traduzione - Lingua Spagnola 3 | | 12 | ----- |

ALLEGATO F

Varie ed eventuali: LINGUE E LETTERATURE STRANIERE.

Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere: nessuna richiesta

La Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere delibera di approvare le pratiche della Commissione Erasmus del 12/10/2023 Prot. n. 5233-V/4 del 12-10-2023 e le pratiche della Commissione Erasmus del 18/10/2023 Prot. n. 5324-V/4 del 22-10-2023.

5. Pratiche tirocini.

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per tirocini Tipo A predisposto dall'Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 3CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 759896. Tirocinio presso Liceo Federico II di Svevia dal 18/4 al 12/10/23

-XXXX, matr. 758536. Tirocinio presso Archivio di Stato di Bari dal 5/5 al 9/6/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 756088. Tirocinio presso Centro Linguistico di Ateneo dal 31/05 al 28/09/23

-XXXX, matr. 737073. Tirocinio presso "Ass. Piccolo Principe" dal 03/04 al 31/05/23

-XXXX, matr. 737056. Tirocinio presso Burbujadeleespanol dal 20/04 al 31/07/23

-XXXX, matr. 741408 Tirocinio presso CRISTAL Soc. Coop. dal 2/10 al 15/10/23

-XXXX, matr. 757738. Tirocinio presso Academia Linguistica Internacional dal 20/2 al 17/5/23

-XXXX, matr. 717317. Tirocinio presso Biblioteca Corsano dal 2/5 al 28/6/23

-XXXX, matr. 7557762. Tirocinio presso Fiore Viaggi s.r.l. dal 10/7 al 25/9/23

-XXXX, matr. 742637. Tirocinio presso Burbujadeleespanol dal 2/05 al 28/09/23

-XXXX, matr. 709222. Tirocinio presso URP UNIBA dal 22/3 al 30/4/21

-XXXX, matr. 708050. Tirocinio presso CISLA di Elena Dileria dal 20/02 al 25/04/23

-XXXX, matr. 757795. Tirocinio presso Language Project di Sara Ventura dal 6/7 al 28/7/23

-XXXX, matr. 722623. Tirocinio presso Centro autorizzato Esami Cambridge dal 13/9 al 17/11/22

-XXXX, matr. 737653. Tirocinio presso Biblioteca Corsano dal 29/6 al 5/9/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 6CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 663863. Tirocinio presso Academia Linguistica Internacional dal 5/7 al 11/8/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 775100. Tirocinio presso Hotel Murgia dal 14/8 al 18/9/23

-XXXX, matr. 746858. Tirocinio presso Ag. Viaggi Pianeta Mondo dal 26/6 al 27/9/23

-XXXX, matr. 787962. Tirocinio presso Studio Moretto Group s.r.l. dal 4/9 al 6/10/23

La Giunta a voti unanimi favorevoli, delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per tirocini Tipo A così come proposto dall'ufficio tirocini.

Il Coordinatore pone in discussione alcuni Tirocini di Tipo B di cui è arrivata la documentazione, portata all'attenzione della Giunta dall'Ufficio Tirocinio, evidenziando la necessità di valutarli singolarmente.

Il Coordinatore dà lettura dei documenti e la Giunta decreta quanto segue:

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4 CFU -100 ORE (TIPO B)

-XXXX, matr. 678563. (100h, 4cfu) Contratto presso "HEARTS ITALIANA S.R.L." dal 28/06/22 al 15/10/22 come impiegato di banco. Comunicazione con clienti inglesi, spagnoli e tedeschi per 550 ore.

-XXXX, matr. 703372. (100h, 4cfu) Contratto di lavoro presso "EY S.R.L." dal 16/01/23 al 15/01/26 con qualifica di apprendista business solution support, interazione con clienti in lingua inglese e partecipazione a progetto internazionale per 892 ore di lavoro.

-XXXX, matr. 736999 (100h,4cfu) Lavoro come insegnante di lingua inglese presso "ENGLISH CLUB-ASSOCIAZIONE CULTURALE" dal 01/02/23 a tempo indeterminato per 120 ore

-XXXX, matr. 685911. Accoglienza ospiti stranieri presso SUDESTFESTIVAL per Ass. Cult. "SGUARDI" ed. 2021/22-2023 per 250 ore per ogni edizione. Lavoro di traduzione presso ART STAMPA 2002, traduzione Inglese-italiano e portoghese-italiano

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6 CFU 150 ore (TIPO B)

-XXXX, matr. 766484. (150 ore 6 cfu) Prestazione occasionale dal 10/8/23 presso Fluentia corsi online, con incarico di insegnamento di lingua tedesca ed inglese per 304 ore lavorative

-XXXX, matr. 776856. (150 ore 6 cfu) Contratto di lavoro come assistente di laboratori linguistici, dal 24/3/22 al 30/6/23 presso FORMAVOBIS s.r.l. per 1328 ore. Ha lavorato anche come docente esperto presso il Liceo Scientifico statale Fermi-Monticelli di Brindisi

La Giunta, esaminata le documentazioni, si esprime all'unanimità favorevolmente circa la congruenza della esperienza lavorativa con gli obiettivi formativi dei tirocini, rimandando l'approvazione dei riconoscimenti in carriera al prossimo Consiglio di Interclasse

6. Pratiche di equipollenza.

Valutazione preventiva della richiesta di XXXX.

La Sig.ra XXXX, già laureata in Lingue presso l'Università di Charkiv, Ucraina, chiede l'equipollenza del suo titolo per LM-37 e, se questa non è possibile, la valutazione preventiva per un'abbreviazione del corso in L-11. Premesso che non è possibile convalidare l'ingresso alla LM-37, in particolare poiché la Sig.ra

XXXX possiede crediti solo in una delle lingue straniere studiate in quel corso di laurea, cioè l'inglese, si può prevedere un'abbreviazione del corso di laurea in L-11, dove però la studentessa dovrà sicuramente recuperare i crediti della seconda lingua straniera che verrà scelta (francese, spagnolo oppure tedesco), oltre a quelli di altri esami che potranno essere meglio specificati nel momento in cui, una volta iscritta, la Sig.ra XXXX chiederà un'abbreviazione di corso.

Richiesta equipollenza XXXX

La sig.ra XXXX chiede formalmente che le sia riconosciuta l'equipollenza del titolo di studio conseguito presso l'Università di Parigi III – Nouvelle Sorbonne, denominato *Maitrise de Langues, Literatures et Civilisations Etrangères, Specialisation Italien*.

Premesso che, nella domanda, la candidata omette di specificare il titolo di studio col quale richiede la equipollenza, si rileva sin dall'inizio la mancanza di un requisito fondamentale per l'accesso e/o il riconoscimento parziale o totale del percorso di studi, ovvero lo studio certificato di almeno due lingue straniere per 3 anni di corso. Il regolamento degli studi dei corsi di laurea attivi presso l'Università di Bari non contempla la possibilità di studiare l'italiano come lingua straniera, né, conseguentemente, di riconoscere il percorso di studi di lingua italiana svolto dalla candidata all'estero.

Stanti questi antecedenti, la Giunta del consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere all'unanimità ritiene di non poter accogliere la domanda di equipollenza presentata dalla sig.ra XXXX.

RICHIESTA EQUIPOLLENZA

XXXX

La dott.ssa XXXX, in possesso di diploma di Laurea in *Lenguas Modernas y Traducción* conseguito nel giugno 2020 presso la Universidad de Alcalá, a conclusione di un corso quadriennale e il conseguimento di 240 CFU/ECTS, chiede che tale titolo sia riconosciuto equipollente al diploma di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne (L-11) e che le vengano riconosciuti 60 CFU/ECTS eccedenti quali CFU maturati nell'ambito del CdL magistrale in Traduzione specialistica (LM-94). Dall'esame della documentazione pervenuta e in particolare dalla certificazione degli esami sostenuti e superati risultano mancanti:

- 12 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti del ssd L-FIL-LET/10 (Letteratura italiana e Analisi, interpretazione e redazioni di testi (in lingua italiana)
- 4 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti del ssd L-LIN/14 (Lingua tedesca)
- 18 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti del ssd L-LIN/13 (Cultura e letteratura tedesca)
- 6 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti del ssd L-FIL-LET/15 (Filologia e linguistica germanica)
- 6 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti dei ssd L-FIL-LET/10, L-FIL-LET/11 o L-FIL-LET/14
- 6 CFU/ECTS nell'ambito degli insegnamenti del ssd M-STO/02 (Storia moderna).

Alla luce di quanto su evidenziato, NON si accoglie la domanda.

7. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche, certificazioni;

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per abilità informatiche e altro predisposto dall'Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA' FORMATIVA (6CFU)

- XXXX, matr. 797903. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 802350. Certificazione DELF B2
- XXXX, matr. 802122. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 799526. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 802611. Certificato IELTS C1
- XXXX, matr. 798879. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 798681. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 796467. Certificazione DELF B2
- XXXX, matr. 798149. Certificazione Cambridge B 2
- XXXX, matr. 798863, Certificazione Cambridge C1
- XXXX, matr. 799060. Certificazione Cambridge B2
- XXXX, matr. 796901. Certificazione Cambridge B2
- XXXX, matr. 801044. Certificazione Cambridge C1

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA' FORMATIVA (6CFU)

- XXXX, matr. 745019. Seminario "Geografia del turismo" (2 cfu)
- XXXX, matr. 747780. Seminario "Semiotica del testo" (3cfu)

RICONOSCIMENTO CREDITI: ABILITA' INFORMATICHE (3CFU)

- XXXX, matr. 777230. Certificazione ECDL

La Giunta a voti unanimi favorevoli delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per abilità informatiche e altro così come proposto dall'ufficio tirocini.

8. Varie ed eventuali

Non ci sono varie ed eventuali.

Non essendoci altro da discutere, la riunione si chiude alle ore 12.50

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Il Presidente
f.to Prof.ssa Giulia Dell'Aquila

Il Segretario Verbalizzante
f.to Prof. Marco Caratozzolo